

## ԳՐԱԿԱՆ—ԲԼՈՒՄԻՔԱԿԱՆ

ԱԴՐԻԼԻՍԻ ԵԽ ՇՐՋԱԿԱՅԻ ԶԵՐԱԴՐԵԲԸ.

(Տարու Յակովին)

Թ. 24.

Ճառընիք (Խղթ. բոլորդ. Ժւկ. Դմշ. Պլ. սկզբից և  
վերջից ժերժերն ընկած).

1ա (ուշ ժամանակի գրուտձը). «Ք ա ա ծ ողմի; աս-  
չայտութին: մխիթարին: զաւակացն խուդադին: հող'ցին:  
Եւր: թարքան խսթունին: զաւակացն: աջե բեդին: շաք-  
տութ: ամէն:

4ա Ք ա ա ծ բարեխաւութը սրբոյն պետրոսի հայ-  
րապետին և արիստոլոմայ սարկաւադին, ողորմեա ամէ հաւա-  
տացելոց քոց. ևս տռաւել ստեփանոս միայնակեցի և ծնաւ-  
դացն, և եղբարցն և քերցն. և ամ տղղականացն. և ինձ մե-  
զաւոր գրողիս ողորմեա տը: և քեզ վասք յաւիտեանո: ամէն:

4ա Աստուտձ ողորմի թաղոս կ'ընին, և եղբօրն կարա-  
պետ ք'նին, և ծնողաց նոցա. յոհանէո ք'նին, և խութլու-  
մելիցին և մեզաւոր գրիս ամէն:

8թ Ս՞ր ա ա ծ ճաճնին բարեխաւութեամբ ողորմեայ, զաւ-  
չին, և կ'նկցն իւր թուրիվանդին. և որդոցն. դ'րին. էվատին.  
կոստանդին. բարաջանին. և հանիսին. և հարաներացն. խո-  
թունին, հոռմին. և իւրենց որդոցն. և զստերց և ամէ  
տղղականացն. կ'ըցազաց և լուղ ց և որ զայս առէ ամէն:

14թ Յեշեա ք ա ա ծ ողորմութենը քով զստացող ս՞ր  
դրոց զորաեվանոս միայնակեաց. և զծնուղքն իւր զմիլլուհ  
և զխուանդ. և զքոյրըն զուսլու և զշաքար, և զամ աղղա-  
կանըն: ընդ նոսին և զիս զանյեշելի դրիչո զկարապետ քհ. և  
զմելը ծնաւզոն. և քեզ վասք յաւիտ:

14թ Ք ա ա ծ ողմի: առվայտութին: մխիթարին և զա-  
ւակացն: խուդադին: կողակցին: իւրց թարքան խաթունին:  
զաւակացն: աջե բեդին: և կողակցին: իւր: թուրվանդին: ամէն:

18թ . . . . ևս տռաւել թողութիւն մեղաց շնորհեացէ  
ք ա ա ծ թաղեսս կ'ընին, և եղբաւը նը կարապետ ք'նին  
և ծնողաց նց յոհանէո ք'նին, և խութլու մելիքին. և արուս-

խաթունին, մաքթային, ոիրանոսին \*), և որդոց ն<sup>շ</sup>ց ներամատին, մէլքէսէթին ամէն:

18ր Ք<sup>շ</sup>ո ա<sup>ւ</sup> ծ ողորմեա. զօշին. և կողայիեցն իւր. թուրմանդին, և որդոյն դարին և կ<sup>շ</sup>ղիցն իւր. խաթունին, և որդոցն. ապովջանին. բարաջանին մկըրտիչին. աւղուզիանին. և դոտերն. խանրէկոն, և շ<sup>շ</sup>հրէկոն. և տ<sup>մ</sup>մ արեան մերձաւորաց. և ինձ անարժան աղարիայ երիցուս. կ<sup>շ</sup>րդ<sup>շ</sup>զզ և լսօղացո. և որ զայս առէ ամէն:

33ր Ք<sup>շ</sup>ո ա<sup>ւ</sup> ծ ի միւս անդամ գալըստեանն քո՝ ողորմեան մեղաւոր բարսեղիս: թով Ո<sup>ւ</sup>ծի և մէկ մայիսի ամսոյն Ի<sup>ւ</sup> Բ.

34ա Ք<sup>շ</sup>ո ա<sup>ւ</sup> ծ ողմի. աջե բէդին: ալայդադին. հուրիբ. և խուդադին: Մուլին ի<sup>ւ</sup>ր թարժան խաթունին. գուլինարին:

45ր Ք<sup>շ</sup>ո ա<sup>ւ</sup> ծ ողորմի աղիզ բէկին այլուր՝ աջի բէկին. (վերջինս աւելի ճիշտ) և հաւըն նորա խուտատ և ամուսն թարժայ խաթունին ամէն:

55ր Ք<sup>շ</sup>ո ողորմի աջիբէդի հոգուն: իր ծընուղաց իւր: խուդատին: թարժան խաթունին: ա<sup>ւ</sup> ծ աջիբէդն կենդանպահ (?) է որ աջե բէդն էս զիրս զնեց:

123ա Բարէխաւութը յոհաննու: կամաւոր աղքատին. ողորմեայ ք<sup>շ</sup>ո ա<sup>ւ</sup> ծ, ողումեայ, ըստացողի գրոցս. պապին. և ծնողաց, նորին. խաշատրին. և շահալամին. ամէն:

150ր Ես անարժան ծառայս ա<sup>ւ</sup>յ. աւանէս մութու: դիւրեցի. թէ ով որ կարդայ լի բերանով ողորմի ասացէք. Ա<sup>ւ</sup> ծ ձեր մեղ.՝ թողու: թ<sup>շ</sup> վ: Զ: զա:

155ր Ես անարժան բարսեղ երեց գրեցի զիրս ով որ կարդա լի բերանով ա<sup>ւ</sup> ծ ողորմի ասի և ա<sup>ւ</sup> ծ: Զեղ ողորմի իւր միւսանդամ գալըստեանն ամէն: ով ա<sup>ւ</sup>ր յ<sup>շ</sup>ն օդնեան թ<sup>շ</sup>վ նոնի: հոգտեմբերի, ժօ:

168ա Որդ<sup>շ</sup>րմի. ք<sup>շ</sup>ո ա<sup>ւ</sup> ծ ըստացողի գրոցս թաթոսին. ձանաղիղին. որդոցն, և ընդանեացն ամէն:

185ա Ես մեղաւոր: զաքարի որթի հովանես գրեցի թ<sup>շ</sup>վ ն նոնի. վետրվարի ա. ով որ կարթա լիարերան առէ ա<sup>ւ</sup> ծ ողորմէ ամէն:

297ա Ես գրեցի անարժան ծառայ ա<sup>ւ</sup>յ միքէլ սարկաւաքս և տեղացո ոհանայ վանիցս: և թվայկանու . . .

528ր Վասն գալոյ Լանկթամուրին բաղում զաւրաւք և հաճելովք. որ կոտորեաց զամենեսեան:

Արդ ով եղբարք և հաւատացեալք ք<sup>շ</sup>ի. լուարուք զպատուհաս բարկութ<sup>շ</sup>ոս որ եկն եհաս և վերայ մեր զ<sup>շ</sup>ն մեղաց

մերոց: Քանդի ներէր մարդասիրութեր և ողորմութեր. Եռանդ ՝ նաշաբժ սիրով երկայն մտութիւն սիրոյն այց: յորժամ էր կամք մարդոյն տրամադրեալ ի բարեբուն բարին: և կատարաւ դոլով կամաց ասացչին: Խոհ յոըում ամանակի ոչ հնադաշնեցան աւրինաց ստեղծաւղին իւրեանց: Յարձեալ ըարեղութեն ա՞ ծ զի՞նամածելն ըարձօռութեր ձեռինն առ ի հարկանել. և Երթալով երթոյը ընդ խոտածակին. ուժովն խոտոցնակ: Որպէս է տեսանել ի նախնոյն աղամայ մինչև առյապա: . :

Ամանը երկրակարկափ պատրահմամբ յանդունդու տառապեցան: Ամանը այսպէս, և ոմանը այնպէս. սաստկակոկիծ զանիւ տանջեցան: Որպէս եղեւ ի վերջացեալ աւուրս և յեւսեկոյացեալ ժամանակիս. ի հայկաղեան աղղիս թուոյս տումարի. ՊԱԶ: Ելեալ այր անուրէն ըստ նմանութեան Դողիաթայ, Լանկթամուր անուն կոչեցեալ: Դրեթե ուշաւակեւթնեկի լցեալ գոռնութեամբ ըաժակեաւ ի ձեռինն այց: զոր Եհեղ ի վերայ շարադրծ աղղի մարդկացնոյ, ըստ նախնոյն տսուրայ, Նաբուպազրաբայ, և այլոց վայրենաբարոյիցն: Ուստի շարժեալ յելիցն արևու ի շահաստանէն որոյ անուն կոչեւ Սարպերնդ: և ձայն ահարկու արկեալ ի վերայ ըադում դաւառաց զոր կային տէրութեր այլոց: և յոլովք արտաքոյ յերկեւղէ և ի կասձեաց յոչ կամաց զետեղեալ . . . . . :

զաւըաց բազմութե հարիւր հաղար սուսերամերկաց: Երկաթակուռ զինուուաց: ոկոկեալ ի յութհարիւր և յերեսուն թուին խորհուրդ գալստեանն: և յետ վեց ամիս ապա եհաս առ մեզ շշուկն դողացուցիչ: զի յամսեանն մեհեկի աղղեաց մահն վաղահասուկ ի բոլոր աշխարհու Հայաստանեաց: ահա անդ էր տեսանել զսաւսուռ ահազնահայեցութե գողանաբարոյ մարդոց. զի լսողքն սրտաթափ լինէին. և հանդիպողքն տեսանելով ի հեռաստանէ զփոշի ոտից նոցա իրեն զամակ միգախառն. զի արագէին երիվարք խոտերիս, և հիանային աղղ մարդկան յանսովոր պատահմանցն: Եթէ լինէր ուըուք գաղթեալ ի բարձրակատար գագաթս լեշանց, և անդուստ ի խոնարհ նայելով ի վերայ լեզեռնախումը կուտակեալ խոովութե ծովուն: սոսկանոյր հողին ի մարմինն. որ թէպէտ կենդանի, այլ վատթար գոլով քան զրագմաւրեա մեռեալու: Ե փայլմանէ սուսերացն: Ե ճաւճելոյ ըորմբացն: ի դարսելոյ Երելարացն: ի մուընչելոյ կառացն: ի խրխնջելոյ բարձրապարանց ծովային ձիոցն. ի ճշելոյ ձայնեցն. ի տեսութենէ անհուն հեծելոցն: որ եռային զեռային: զդաշտո ծածկէին. զւերինս բոլորէին. զսաւս լուուին. զլայնաւ

նիստ տեղիո փակէին։ աշխարհալուր զձայնս առնէին։ զերելիքը սղջոյն աստղակարկաց և բռութանեցի խորանաւք լնուին։ և ութաւրեայ ճանապարհաց զասլաւանդակ և զկայմն լարուցն մի առ մի հիւսեալ մանէին։ և եթէ ոք ընդդիմանայր նոցա անառիկ զղեկաւ։ վաղվաղակի անդր ժամանէին իբրև զբազմութիւն մարախոյ։ բոլորէին։ ճշէին։ գոչէին։ ոռնային։ բառաշէին։ հաջէին։ հառաշէին։ խխընջէին։ ոբոտային։ զզըհաւլսն դմղմէին։ զնաղարայսն հարկանէին։ զշարխն լարէին։ զնետսն տեղային։ . . . որմբաքարոն հուովէին։ զբագիհոնն ձգէին։ զմճնեղ մեքենայից . . . . . նէին և յերկնուստ . . . . . սէին։ քակէին։ քանդէին։ քարայտաւկէին։ փորէին։ փոսհատանէին կռփէին։ կռանէին։ զամաց հաղարաց շինուածս միաւրեա անհետ կորուսանէին։ իսկ նոքառ ի ներքս յամբոցին էին։ տապէին։ տագնապէին։ թուլանային սարսէին։ սարսափէին։ ծարաւէին։ նքթէին։ նքողէին։ երկիւղիւ երկնշէին։ Անդ էր տեսանել ղլաց ծնաւղացն։ զաղէտ զաւակացն։ զգալարումն աղեացն։ զայլայլումն ղիւմացն։ զդեղնանալ երեսացն։ զնուազումն ձայնիցն։ զկապումըն ստիցն։ զգաղարումն ձեռացն։ զհամըանալ լեզուացն։ զխափանումն մտացն։ ոմն աղերսէր։ ոմն աղաղակէր։ ոմն հայցէր։ ոմն պաղատէր։ ոմն խնդրէր։ ոմն աղաթէր։ և ոմն արտասուէր։ Եւ ոչ լսէր հեշտալուրն ա՞ծ վ՞ո մեղաց մերոց և անուզայ զնացից։ այլ մասնէր ի ձեռս անաւրինաց։ Եսկ յորժամ բռնանային և տռնուին զբերդ ուրսուր։ . . . . . աղաղակ բառնային։ և ի լետոն քաղաքի կամ ըերդի հաւաքէին։ դռնհ տուեալ տո ժամայն զզրունս երկաթիս խորտակէին յամենայն կողմանց ի վեր խաղային։ իբրև զծով փրփրագէղ կոխակաւք զառհասարակն ծածկէին։ Ուամդ ժամուն, ոմն աքիւնաթաթախ զիադէլոր թաւալէր ի մէջ աղեան ծովուն։ Ոմն կիսակտուր զլուին ի յանձնէն։ ջուր խնդրէր։ և ի ծալաւոյ անդրէն մեռանէր։ Ոմն անկեալ զլուին ի վայր։ և արեան աղբեւոն ի բերանոյն ելանէր։ Ո՞հ ձայնին։ ո՞հ աւազին։ Ո՞հ կոկծոյն արտասուագին։ ջոկ տո ջոկ։ բուլուկ բուլուկ։ երամ երամ։ ողկուզաւըէն անկեալ զնէին։ մըցացի։ աքացի և ծղացի։ Ա՞նդ վայ։ աստ վայի՛ վայ։ անդ աւշ։ աստ վաշ։ ահա անդոքրացաւ ծով հեծելոցն։ ահա ի խոյզ և ի խնդրելին։ և խնդրէին հարցանէին զքրիստոնեայսն։ և յորժամ տեղեկանային։ անողորմ սովանանէին։ . . . . . թիւս հաղարաց։ զհրաշագործ եպիսկոպոսունսն սրոյ բերանոյն տային։ զորքասնեալ քահանացսն քարաջարդ զդլուխոն առնէին։ զքոսի հաւան կերակուր շանց արկանէին։ զտղայսն

առաթիւր ձիոց առնելին։ զկանայսն խայտառակելին։ զման-կունս նոցին գերի վարելին։ իբրև զկալ կամնասայլից զտղայսն ձիովք կասէլին։ և փոխան ցերենոյ արիւնս դետոց ըզլսէլին։ և փոխանակ յարդի զոսկերս իբրև զփոշի յերկիր հոսէլին։ յա-դեցան գաղանք։ ձանձրացան թռչունք։ տարակուոեցան գայլք թէ զում ուտէլին միս։ զհայրապետաց։ թէ զքահանայից։ թէ զսարկաւաղաց։ թէ զպաշտաւնէց։ զնզնաւորաց թէ զեռնականաց։ Դարձեալ ժամանէլին յեկեղեցիս։ տապալէլին զսե-ղանս։ այրէլին զզրունս։ պղծէլին զտաճարս։ խորտակէլին զտուփս խնկոց և հազորդաց։ ուրացուցանէլին ի հաւատոյ և տպա-սպանանէլին։ ի սով սաստկութեան ոռվացուցանէլին, մինչ զի զշուն։ զկատու, զէշ, զձի, զհեղձուկ, զմուբառա։ նաև զսի-րասնունդ զաւակսն խորովէլին և ուտէլին։ բարձաւ զաւրութե հացի և ջրոյ։ և արդ ճշմարիտ անեմ ի քու որ ի հազարէն և ե բիւրէն զմինն մասնաւորեցի կու ձանձրութեան լսողաց։ և այս ամ եղեւ կու ծովացեալ մեղաց մերոց։ ի յայսպիսի զտոն և աղետակոծ ժամանակիս։ ևս նուաստո ի գրչաւորոց։ կա-ըսպետ քն։ ոկոայ զզիրքս զայս և կառարեցի։ Ով հանդի-պիք այս ողորմելի պատմութեան։ զիս զմեղաւոր գրողս։ և զտելիանոս միայնակեացն յեշեցէք ի քու։ և ամ զձեզ յիշէ։ և նմա փառք յաւետեանս։ ամեն։

Փառի, եղակի, անձառելոյ։ եռահիւսակ դաւանու-թեան։ . . . . . (պատմում է համառօտակի մարդեղու-թեան մասին՝ սկսելի աշխարհի ստեղծադործութիւնից մին-չե առաքեալների գործերն ու մահը)։ Խոկ յետ նոցա ելին ճգնազգեացք և հոդիացեալ ուր հայրապետք։ և ուզգադաւան հաւատովք հաստատեցին զտոաիելական եղեալ սահմանն։ և գրեցին զամ ծախաւս և զուր կտակարանս։ զներբողեանս։ և զպատմութեան ու ուր ճշնաւորացն, և զայլս ամենայն։ ի յընթերցումն և յուրախութե մանկանց եկեղեցոյ։ Զոր յայսմ ժամանակիս, ոչ բռնացեալ ունի զաշխարհս աղդն իսմայե-լեան։ և նեղեն զազդս քրիստոնէց անիրաւութեան և ոչ իրաւամբը։

Ուր ։ ի յայսմ զտոն և ի ուարտարոս ժամանակիս։ երե-եալ խարեւայ և սուտ միայնակեացն ստելիանսս։ և ելեալ ի լնողիք այս ամ ծային անկողոպելի տընունական զան-ձուցու։ . . . . . զուր զիրքս զայս։ ո՞ . . . . . տաւ-նական։ և հալու և և բազում աշխատութեան վաստակոց իւրոց։ վասն զի կայ և սմա դրեալ տաւնք ամբունակ սնաց։

ընդ նմին և պատմութեք և վարք և չարչարանք որբազան տուարելոցն, և հոգիացեալ հոյրապետաց. և վոեմական վարդապետաց. և բարեպաշտ ու ղղափառ թագաւորաց. և արի և քաջ զաւրավարացն. և սրբոց կուսանացն: այլ և խրատը և վարդապետութեք զոր ընթեռնուն յաղուհացն և ո՞մ տաւնախմբութեք զոր տաւնեն ընթանըական ուղղադաւան եկեղեցիք: Վասն որոյ մեծ փափաքանաւք ետ գրել զոտ ստեմանոս միայնակեացն. յիշտոտակ անջիւջ հոգոյ իւրոյ և ծնուղացն մկրտչի և խուանդի: և քերցն ուսլուն մելէքի և շաքար խոթունի. և փեսացին իւրոյ յովաննիոի. և ամենայն արեան մերձաւորացն իենդանեաց և հանգուցելոց: Եւ ետ զոտ նուելը և ընծայ ի դուռն ո՞ր եկեղեցեացն ամենավիշիչին և տիրամաւը . . . . . յա . . . . . գետողն դաւաշ: որ հանապազ հրձուին սովաւ որբասէք սպասաւոք ոսցա ընտրեալ քահանայք. և անմոռաց յիշմամք յիշեսցեն հանապազ ի ժամ աղաւթից. զյառաջ յիշեցեալքն զոտեփանոս միայնակեացն և զծնաւղքն իւր և զքոյրքն և զաղկն ամենայն: Եւ արդ եռ ամենամենա և անարժան ծառայ ծառացիցն ա՞յ. կարապետ անարհեստ գրիչ, յանձն առի տկար անձամք և ծանրացեան մեղաւք. աղետ զիտութեք և անիմաստ մտաւք. անհմուտ դօց զիտութեք և անվարժ արուեստիւք. յանդունութեք ձեռնարկեցի ի մեծ զործոյ յայո: ոչ ըստ իմում որժանաւորութեանս. այլ աղաւինելով յամենակարտող զուրութիւն պարզաւուին. որ տայ առատապէո և ոչ նախատէ. բազում և մեծ աշխատանաւք հասուցի զոտ յաւարառումն յա՞ծարնակ եղղոջս աղթամարայ ընդ հովանետ ամենայազմ ո՞ր խաչիս. և ո՞ր նշանիս: և թուակա . . . . . ՊԼԸ: և հայրապ . . . . . ո՞ր զաքարիայի. վասն որոյ բարեխաւուութեք ո՞ր և վառաւորեալ ա՞ծածնին մարիսմու. և աղաւանաւք ընտրելոց սրբոց և սրբոյն սաեփանոսի. քո՞ն ա՞ծ թագաւորն երկնաւոր. զոտեփանոս միայնակեացն և զծնաւղոն իւր զմիրտիչ և զխուանդ. և զսանահացքն և զսանամարքն. և զամենայն երախտաւորքն իւր. խորանակից տրասցէ սրբոց վկայեցն. և զուրախտարաք ձայնն արձակելով առ նոսա. եթէ եկայք բարի և հաւատարիմ ծառայք մտէք յուրախտութեք ո՞ն ձերո: Դարձեալ և մեղապարտ կարապետ զծազրող. զաղետու տարակուոանաց իմոց առաջի մատուցեալ աղաւեմ զորբութիւնդ ձեր սիրելիք և հաւատարիմ ծառայք քի՞ր հարք և եղբարք. սիրով հոգոյն. աներկմիտ հաւատով, լիակատար որտիւ. բոլորախաւս լեզուաւ. առաջի քի՞ր ի ժամ աղաւթից ձերոց յիշեւչիք զիմ անորժանութեան և ւերուք ցաւ

առկից կարե \* . . . . . և ծովագեալ մեղաց իմոց ժաքըումն արացէ. և երկնից խորանաց մտիցն արժանացուոցէ ըստ իւրում ոզորմութեանն: Նաև զծնաւզքն իմ զմկըտիչ ք\*: և զթանի խաթուն. և զեղբարքն. զզաքարիայ որ դրելոյն աւդ-նեաց և ծաղկեաց. և զյովաննէս որ աշխատեցաւ ի կոկել թղթիս. և զխաչիկ. և զքեռոին իմ զպարընոս. որ յայսմ ամի փոխեցաւ ի ք\*: և զոմենայն արեան մերձաւ ոքքն իմ զկենդա-նիք և զննջեցեալք: Եւ զուուցիչն մեր զկարապետ կրաւնու-որըն հաւրեղբայր մեր: և զայնոսիի որք երախտաւորք եղեն մեզ ի պէտս մարմնաւոր ովետոյից: Եւ զկենակեցն իմ զզուումելիք:

Եւ ինքն ք\* ա\* ծ որ ա\* է փառաց. և տուող ոզոր-մութե. շնորհեցէ զխաղաղութե. և զոզորմութե ի իւր ա\*մ աշխարհի: տացէ աշխարհակալաց սիրտ քաղցրութե և ի վերայ ամենայն քրիստոնէից: և կեղեցեաց զանշարժ զհաստատութիւն: . . . . .

\* . . . . . . . . . . մարդապետաց ա-  
րիութե: կրաւնաւորաց վարս առաքինութե: քահանայից որըութե: թաղաւորաց հաւատացելոց յազթութե և ընդդէմ թշնամեաց խաչին ք\* ի: իշխանաց հանդարտութե ի: տանց շե-  
նութիւն: տղայոց պահպանութե ի: արանց և կանանց աւրի-  
նապահութե ի: ձանապարհորդելոց որք ի ծովու և ի ցամաքի  
գարձ խաղաղութե: ըուոսց և տնկոց և սերմանց անվնաս ա-  
ճումն շահեկանութեան: աւդոց քաղցրութե ի: անձրեաց առա-  
տութե ի ըստ պատշաճի: անասնոց անսխալ ծննդականութե ի:  
մեղաւորաց դարձ ապաշխարութեան: համաւրէն հաւատա-  
ցեալ ննջեցելոցն մեղաց թոզութե ի. հանգիստ և ոզորմու-  
թե ի: Եւ յամենայնի զոհացողական վառատըռութե ի մատու-  
ցանեւ հաւըն երկնաւորի. և որդոյն միաձնի. և ո՞ր հոդոյն  
ճշմարտի, այժմ և հանտպազ և յաւիտեանս յաւիտենից\*  
ամէն: . . . . . պատուական քահանայքն որ  
Են ի գետաղն գաւաշ զ...ոհանէս փելիսովայն որ է նու որզի  
մեծ քահանային թաղէոսի. և զերկու թումայն. և զերկու  
ստելիանոսն. և զմարտիրոսն և զԴրիդոյն. և ժամահարն. և  
զկիրակոսն. զի վայելելով զԴիբքս ուրախասցին ոովաւ և յի-  
շեսցեն յաղաւթս իւրեանց զստացողն և զգրողն և զաշխա-  
տողն: Եւ զտանուտէրքն զմեծ և զփոքը. և զհաւատարիմ աան-  
տիկնայքն, զայր և զկեն զծեր և զտղայ. պահեոցէ ք\* ա\* ծ  
և խաղաղութե ի. և արժանի արացէ արքայութե և իւրում.  
և նմա փառք յաւիտեանս. ամէն: յիշեցէք ի ք\* զյովանէս  
աան իւր և զայլ սաներն և ա\* ծ զձեզ յիշէ:

530р Ես յովանէս։ յաքեղէս։ ձաղխեցի։ տնական։ : : :  
 . . արին։ էլատին։ . . . . . (ջնջած) մաւ-  
 տար։ Այլալումն չքեցի։ հալալ ընչեց իւրոց։ տվիւք պարոն  
 մարհաբին։ . . . Վկութեղ։ տը մէլիքուէդին։ վկութեղ։ : տը  
 յակորին ու եղ։

շարունակելի

Մ. Վ. Մաքսուդեան



## ԲԵԼԳԻԱՅՈՒՄ ԵՒ ՀՈԼԼԱՆԴԻԱՅՈՒՄ

ՃՈՒՐՈՐԴՈՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

### Չարաճակուրին

Հաադայի կենդրոնն է կազմում «Plein» կոչուող հրապա-  
 ռակն։ Այստեղ են գտնւում ըոլոր յայտնի պետական շինու-  
 թիւններն (Արդարադատութեան պալատը, գաղութների և  
 զինորական նախարարութիւնների շինութիւնները և մի շարք  
 յայտնի հաստատութիւններ ու արձաններ)։ Հրապարակի արե-  
 մուան կողմում գտնւում է Հաադայի նկարների աշխարհա-  
 հուշակ թանգարանը (Museum koninklijk Kabinet Van Schilderijen)։  
 Այս փոքրիկ թանգարանը շտու յայտնի նկարներ է պարունա-  
 կում իւր մէջ։ Միջին նկարները պատկանում են մեծ մասամբ  
 հոլանդական դպրոցին, իսկ և ֆլամանդական դերմանական,  
 Փրանսիական, իտալական նկարներ։ Այստեղ են գտնւում Աեմ-  
 բրանդի, Վան-դիկի, Շորդանի, Ռուբենսի նկարներից շատերը։  
 Թանգարանի դարձն է կազմում Աեմբրանդի «Անատոմիայի  
 դաս» կոչուղ նկարը։ Նատ դեղեցիկ է և դաւլուո բօտտերի  
 «Զահել Յուլը» կոչուող նկարն, որը Հոլլանդիայում ամենաժո-  
 ղովագույնացած նկարն է։ Թանգարանը շտու աչքի է ընկնում  
 մարդկային նկարներով, մանուանդ Վան-դիկի վրձինեն պատ-  
 կանողներով։

Թանգարանից քիչ հեռու գտնւում են հովանդական ըո-  
 լոց նախարարութիւնները։ Շինութիւններն աղիւոց են և  
 խղճալի տպաւորութիւն են թողնում։ Այս բացատրում է  
 նրանով, որ նախ քարի է պատկանում, եռկրորդ՝ հողը պինդ  
 չէ, թոյլ չէ ստվիս մեծ ու փառահեղ շինութիւններ կառու-  
 ցանել։